

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30494442									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Bockrollen ordnungsgemäß und sicher an den entsprechenden Gegenständen oder Geräten montiert werden. Verwenden Sie die vom Hersteller empfohlenen Befestigungsmaterialien und -methoden.	Make sure that the casters are properly and securely mounted to the appropriate objects or equipment. Use the fastening materials and methods recommended by the manufacturer.	Assurez-vous que les roulettes fixes sont correctement et solidement montées sur les objets ou appareils correspondants. Utilisez les matériaux et méthodes de fixation recommandés par le fabricant.	Assicurarsi che le rotelle fisse siano montate correttamente e saldamente sugli oggetti o dispositivi corrispondenti. Utilizzare materiali e metodi di fissaggio consigliati dal produttore.	Zorg ervoor dat de vaste zwenkwielen goed en veilig op de betreffende voorwerpen of apparaten zijn gemonteerd. Gebruik bevestigingsmaterialen en -methoden aanbevolen door de fabrikant.	Asegúrese de que las ruedas fijas estén montadas de forma adecuada y segura en los objetos o dispositivos correspondientes. Utilice materiales y métodos de sujeción recomendados por el fabricante.	Ujistěte se, že pevná kolečka jsou správně a bezpečně namontována na odpovídajících předmětech nebo zařízeních. Používejte upevňovací materiály a metody doporučené výrobcem.	Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač.	Provjerite jesu li fiksni kotačići ispravno i sigurno postavljeni na odgovarajuće predmete ili uređaje. Koristite materijale za pričvršćivanje i metode koje preporučuje proizvođač.	Győződjön meg arról, hogy a rögzített görgők megfelelően és biztonságosan vannak felszerelve a megfelelő tárgyakra vagy eszközökre. Használja a gyártó által javasolt rögzítési anyagokat és módszereket.
Verwenden Sie Bockrollen nur auf geeigneten, ebenen und sauberen Oberflächen, um ein reibungsloses Rollen zu gewährleisten und Hindernisse zu vermeiden, die zu Unfällen führen können.	To ensure smooth rolling and to avoid obstacles that could cause accidents, use fixed castors only on suitable, flat and clean surfaces.	Utilisez les roulettes fixes uniquement sur des surfaces adaptées, planes et propres pour garantir un roulement fluide et éviter les obstacles pouvant entraîner des accidents.	Utilizzare le ruote fisse solo su superfici adatte, piane e pulite per garantire uno scorrimento regolare ed evitare ostacoli che potrebbero causare incidenti.	Gebruik vaste wielen alleen op geschikte, vlakke en schone oppervlakken om soepel rollen te garanderen en obstakels te vermijden die tot ongelukken kunnen leiden.	Utilice ruedas fijas únicamente en superficies adecuadas, planas y limpias para garantizar un desplazamiento suave y evitar obstáculos que puedan provocar accidentes.	Pevná kolečka používejte pouze na vhodných, rovných a čistých površích, abyste zajistili hladké odvalování a vyhnuli se překážkám, které by mohly vést k nehodám.	Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.	Koristite fiksne kotačiće samo na prikladnim, ravnim i čistim površinama kako biste osigurali glatko kotrljanje i izbjegli prepreke koje bi mogle dovesti do nezgoda.	A sima gördülés és a balesethez vezető akadályok elkerülése érdekében csak megfelelő, sík és tiszta felületen használjon rögzített görgőket.
Verwenden Sie Bockrollen nicht in Umgebungen mit extremen Temperaturen oder in der Nähe von Wärmequellen, die das Material der Rollen beschädigen könnten.	Do not use fixed castors in environments with extreme temperatures or near heat sources that could damage the castor material.	N'utilisez pas de roulettes fixes dans des environnements à températures extrêmes ou à proximité de sources de chaleur qui pourraient endommager le matériau des roulettes.	Non utilizzare le rotelle fisse in ambienti con temperature estreme o vicino a fonti di calore che potrebbero danneggiare il materiale delle rotelle.	Gebruik geen vaste zwenkwielen in omgevingen met extreme temperaturen of in de buurt van warmtebronnen die het materiaal van de zwenkwielen kunnen beschadigen.	No utilice ruedas fijas en ambientes con temperaturas extremas o cerca de fuentes de calor que puedan dañar el material de las ruedas.	Pevná kolečka nepoužívejte v prostředí s extrémními teplotami nebo v blízkosti zdrojů tepla, které by mohly poškodit materiál kolečka.	Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.	Nemojte koristiti fiksne kotačiće u okruženjima s ekstremnim temperaturama ili u blizini izvora topline koji bi mogli oštetiti materijal kotačića.	Ne használjon rögzített görgőket szélsőséges hőmérsékletű környezetben vagy olyan hőforrások közelében, amelyek károsíthatják a görgő anyagát.
Schützen Sie die Bockrollen vor aggressiven Chemikalien oder Lösungsmitteln, die das Material beschädigen oder die Funktion beeinträchtigen könnten.	Protect the castors from aggressive chemicals or solvents that could damage the material or impair its function.	Protégez les roulettes fixes des produits chimiques ou solvants agressifs qui pourraient endommager le matériau ou nuire à la fonctionnalité.	Proteggere le rotelle fisse da sostanze chimiche o solventi aggressivi che potrebbero danneggiare il materiale o comprometterne la funzionalità.	Bescherm de bokwielen tegen agressieve chemicaliën of oplosmiddelen die het materiaal kunnen beschadigen of de functionaliteit kunnen aantasten.	Proteja las ruedas fijas de químicos o solventes agresivos que podrían dañar el material o afectar su funcionalidad.	Pevná kolečka chraňte před agresivními chemikáliemi nebo rozpouštědly, které by mohly poškodit materiál nebo zhoršit funkčnost.	Zaštítite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.	Zaštítite fiksne kotače od agresivnih kemikalija ili otapala koji bi mogli oštetiti materijal ili narušiti funkcionalnost.	Óvja a rögzített görgőket az agresszív vegyszerektől vagy oldószerektől, amelyek károsíthatják az anyagot vagy ronthatják a működést.
Kleinteile können eine Erstickungsgefahr für Kinder darstellen. Halten Sie Lenkrollen außerhalb der Reichweite von Kindern unter 3 Jahren.	Small parts may pose a choking hazard for children. Keep castors out of the reach of children under 3 years.	Les petites pièces peuvent présenter un risque d'étouffement pour les enfants. Gardez les roulettes hors de portée des enfants de moins de 3 ans.	Le piccole parti possono rappresentare un pericolo di soffocamento per i bambini. Tenere le rotelle fuori dalla portata dei bambini sotto i 3 anni.	Kleine onderdelen kunnen een verstikkingsgevaar voor kinderen opleveren. Houd de zwenkwielen buiten het bereik van kinderen jonger dan 3 jaar.	Las piezas pequeñas pueden representar un peligro de asfixia para los niños. Mantenga las ruedas fuera del alcance de niños menores de 3 años.	Malé části mohou pro děti představovat nebezpečí udušení. Udržujte kolečka mimo dosah dětí mladších 3 let.	Mali dijelovi mogu predstavljati opasnost od gušenja za djecu. Držite kotačiće izvan dohvata djece mlađe od 3 godine.	Majhni deli lahko predstavljajo nevarnost zadušitve za otroke. Kolesca hranite izven dosega otrok, mlajših od 3 let.	Az apró alkatrészek fulladásveszélyt jelenthetnek a gyermekek számára. Tartsa a görgőket 3 év alatti gyermekektől távol.
Verwenden Sie Lenkrollen nicht für Lasten, die das angegebene Traggewicht überschreiten. Beachten Sie die maximale Tragfähigkeit, um Unfälle oder Schäden zu vermeiden.	Do not use castors for loads that exceed the specified carrying weight. Observe the maximum load capacity to avoid accidents or damage.	N'utilisez pas de roulettes pour des charges dépassant le poids de transport spécifié. Veuillez noter la capacité de charge maximale pour éviter les accidents ou les dommages.	Non utilizzare le rotelle per carichi che superano il peso di trasporto specificato. Si prega di notare la capacità di carico massima per evitare incidenti o danni.	Gebruik geen zwenkwielen voor lasten die het gespecificeerde draaggewicht overschrijden. Let op het maximale draagvermogen om ongelukken of schade te voorkomen.	No utilice ruedas para cargas que excedan el peso de transporte especificado. Tenga en cuenta la capacidad de carga máxima para evitar accidentes o daños.	Nepoužívejte kolečka pro břemena, která přesahují specifikovanou nosnou hmotnost. Vezměte prosím na vědomí maximální nosnost, aby nedošlo k nehodám nebo poškození.	Nemojte koristiti kotačiće za teret koji premašuje specficiranu nosivost. Obratite pažnju na maksimalnu nosivost kako biste izbjegli nezgode ili štetu.	Ne uporabljajte kolesca za tovore, ki presegaajo navedeno nosilno težo. Upoštevajte največjo nosilnost, da preprečite nesreče ali škodo.	Ne használjon görgőket a megadott teherbírás meghaladó terhekhez. Kérjük, vegye figyelembe a maximális teherbírást, hogy elkerülje a baleseteket és a károkat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

Wagner System GmbH  
Tullastraße 19, 77933 Lahr/Schwarzwald  
info@wagner-system.de

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 30494442									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Befestigen Sie Lenkrollen sicher und fest an den entsprechenden Möbeln oder Geräten. Überprüfen Sie regelmäßig die Befestigung, um ein Herunterfallen oder Lockern zu vermeiden.	Attach casters securely and firmly to the corresponding furniture or equipment. Check the attachment regularly to avoid falling or loosening.	Fixez les roulettes solidement et fermement au mobilier ou à l'équipement approprié. Vérifiez régulièrement l'accessoire pour éviter qu'il ne tombe ou ne se desserre.	Fissare le ruote in modo sicuro e saldo ai mobili o alle attrezzature appropriate. Controllare regolarmente l'accessorio per evitare che cada o si allenti.	Bevestig de wielen veilig en stevig aan het juiste meubilair of apparaat. Controleer het opzetstuk regelmatig om te voorkomen dat het valt of losraakt.	Coloque las ruedas de forma segura y firme en los muebles o equipos adecuados. Compruebe el accesorio periódicamente para evitar que se caiga o se afloje.	Kolečka připevněte bezpečně a pevně k příslušnému nábytku nebo vybavení. Nástavec pravidelně kontrolujte, aby nedošlo k pádu nebo uvolnění.	Sigurno i čvrsto pričvrstite kotačice na odgovarajući namještaj ili opremu. Redovito provjeravajte nastavak kako biste izbjegli pad ili olabavljenje.	Varno in trdno pritrdite kolesca na ustrezno pohištvo ali opremo. Redno preverjajte nastavek, da preprečite padec ali zrahljanje.	Rögzítse a görgőket biztonságosan és szilárdan a megfelelő bútorokhoz vagy felszerelésekhez. Rendszeresen ellenőrizze a tartozékot, nehogy leessen vagy meglazuljon.
Vermeiden Sie den Einsatz von Lenkrollen in extremen Umgebungen wie hohen Temperaturen, Feuchtigkeit oder aggressiven Chemikalien, da dies die Lebensdauer der Rollen beeinträchtigen kann.	Avoid using castors in extreme environments such as high temperatures, humidity or harsh chemicals as this may affect the life of the casters.	Évitez d'utiliser les roulettes dans des environnements extrêmes tels que des températures élevées, de l'humidité ou des produits chimiques agressifs, car cela pourrait affecter la durée de vie des roulettes.	Evitare l'uso delle rotelle in ambienti estremi come temperature elevate, umidità o sostanze chimiche aggressive poiché ciò potrebbe influire sulla durata delle rotelle.	Vermijd het gebruik van zwenkwielen in extreme omgevingen zoals hoge temperaturen, vochtigheid of agressieve chemicaliën, aangezien dit de levensduur van de zwenkwielen kan beïnvloeden.	Evite el uso de ruedas en ambientes extremos como altas temperaturas, humedad o productos químicos agresivos, ya que esto puede afectar la vida útil de las ruedas.	Nepoužívejte kolečka v extrémních prostředích, jako jsou vysoké teploty, vlhkost nebo agresivní chemikálie, protože to může ovlivnit životnost koleček.	Izbjegavajte korištenje kotačića u ekstremnim okruženjima kao što su visoke temperature, vlaga ili jake kemikalije jer to može utjecati na životni vijek kotačića.	Izogibajte se uporabi kolesc v ekstremnih okoljih, kot so visoke temperature, vlaga ali močne kemikalije, saj lahko to vpliva na življenjsko dobo kolesc.	Kerülje a görgők extrém környezetben való használatát, például magas hőmérsékleten, páratartalomban vagy erős vegyszerekben, mivel ez befolyásolhatja a görgők élettartamát.
Vor jedem Gebrauch überprüfen Sie die Lenkrollen auf sichtbare Schäden oder Abnutzungserscheinungen. Verwenden Sie beschädigte oder abgenutzte Lenkrollen nicht, sondern ersetzen Sie sie rechtzeitig.	Before each use, check the castors for visible damage or signs of wear. Do not use damaged or worn castors, but replace them in good time.	Avant chaque utilisation, vérifiez les roulettes pour déceler des dommages visibles ou des signes d'usure. N'utilisez pas de roulettes endommagées ou usées, remplacez-les à temps.	Prima di ogni utilizzo, controllare che le ruote non presentino danni visibili o segni di usura. Non utilizzare ruote danneggiate o usurate, sostituirle tempestivamente.	Controleer vóór elk gebruik de zwenkwielen op zichtbare schade of tekenen van slijtage. Gebruik geen beschadigde of versleten wielen, vervang ze tijdig.	Antes de cada uso, revise las ruedas para detectar daños visibles o signos de desgaste. No utilice ruedas dañadas o desgastadas, reemplácelas de manera oportuna.	Před každým použitím zkontrolujte, zda nejsou kolečka viditelně poškozená nebo zda nejeví známky opotřebení. Poškozená nebo opotřebovaná kolečka nepoužívejte, včas je vyměňte.	Prije svake uporabe provjerite ima li na kotačićima vidljivih oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti oštećene ili istrošene kotačice, zamijenite ih na vrijeme.	Pred vsako uporabo preverite, ali so na kolesih vidne poškodbe ali znaki obrabe. Ne uporabljajte poškodovanih ali obrabljenih kolesc, zamenjajte jih pravočasno.	Minden használat előtt ellenőrizze a görgők látható sérüléseit vagy kopási jeleit. Ne használjon sérült vagy kopott görgőket, időben cserélje ki őket.